

Urgence chimique 24h
24h chemical emergency :
(à frais viré) (collect)
613 996-6666



INTOXICATION
Centre antipoison du Québec
Quebec poison control centre :
1 800 463-5060



Section I : Identification du produit et de la compagnie / Product and company identification

Manufacturier / Manufacturer : Lalema inc. 11450, rue Sherbrooke Est Montréal, Québec H1B 1C1 Numéro téléphone urgence (heures ouvrables) : Emergency phone number (working hours) : 514 645-2753	Marque de commerce / Brand name : DUEL® 3050	Groupe d'emballage / Packing group : No UN : No DIN :
Usage de produit / Product use : Nettoyant décapant à mousse contrôlée Low foam cleaner stripper	Classification SIMDUT / WHMIS classification :    D2A D2B E	
	Classification TMD / TDG classification :  Non réglementé	

Section II : Ingrédients dangereux / Hazardous ingredients

CAS: 112-34-5	Éther monobutylique de diéthylèneglycol	10.0 % - 20.0 %	Diethylene glycol monobutyl ether
CAS: 141-43-5	Monoéthanolamine	5.0 % - 10.0 %	Monoethanolamine
CAS: 100-51-6	Alcool benzylique	1.0 % - 5.0 %	Benzyl alcohol
CAS: 66057-30-5	Sel de potassium, ester de phosphate de crésyle éthoxylé	1.0 % - 5.0 %	Potassium salt of phosphate ester of cresyl ethoxylate
CAS: 1300-72-7	Xylène sulfonate de sodium	1.0 % - 5.0 %	Sodium xylene sulfonate
CAS: 68154-97-2	Alcools C10-C12 éthoxylés propoxylés	0.5 % - 1.5 %	Alcohols, C10-12, ethoxylated propoxylated
CAS: 64-02-8	EDTA tétrasodique	0.5 % - 1.5 %	Tetrasodium salt of EDTA

Section III : Propriétés physiques et chimiques / Physical and chemical properties

Point d'ébullition (°C) : Boiling point (°C) :	Approximativement 100 Approximately 100	Poids spécifique (eau = 1) : Specific gravity (water = 1) :	Entre 1.02 et 1.04 Between 1.02 and 1.04
Point de congélation (°C) : Freezing point (°C) :	Approximativement 0 Approximately 0	% volatil par volume : % volatile by volume :	Non disponible Not available
Tension de vapeur (mm HG) : Vapor pressure (mm HG) :	Non disponible Not available	pH : pH :	Entre 11.3 et 12.9 Between 11.3 and 12.9
Densité de vapeur (air = 1) : Vapor density (air = 1) :	Non disponible Not available	Taux d'évaporation (AcBu = 1) : Evaporation rate (AcBu = 1) :	Non disponible Not available
Seuil de l'odeur (mg/m³) : Odor threshold (mg/m³) :	Non disponible Not available	Coefficient de répartition eau/huile : Coefficient of water/oil distribution :	Non disponible Not available
Solubilité : Solubility :	Soluble dans l'eau Water soluble	Couleur : Color :	Incolore Colorless
État physique : Physical state :	Liquide Liquid	Odeur : Odor :	Limette Sweet lime

Section IV : Risques d'incendie et d'explosion / Fire and explosion hazard

Point d'éclair (°C) : Flash point (°C) :	Non disponible Not available	Limites d'inflammabilité : Flammable limits :	Minimum : nd/na Maximum : nd/na
Moyens d'extinctions : Means of extinction :	<input checked="" type="checkbox"/> Mousse / Foam <input checked="" type="checkbox"/> Poudre sèche / Dry chemical	Limites d'explosion : Explosion limits :	Minimum : nd/na Maximum : nd/na
	<input checked="" type="checkbox"/> Bruine d'eau / Water fog <input type="checkbox"/> Autres / Others		
Techniques spéciales en cas d'incendies : Special fire fighting procedures :	Appareil respiratoire autonome Vêtements de protection		Self-contained breathing apparatus Protective clothing
Risques particuliers : Unusual fire and explosion hazard :	Non applicable		Not applicable

Section V : Dangers pour la santé / Health hazard

Contact avec les yeux : Eye contact :	Peut causer de l'irritation Brûlures	May cause irritation Burns
Contact avec la peau : Skin contact :	Peut causer de l'irritation Brûlures	May cause irritation Burns
Inhalation / ingestion : Inhalation / ingestion :	Peut causer des maux de tête Diarrhée Nausées Vomissements Vertiges	May cause headaches Diarrhea Nausea Vomiting Dizziness

Urgence chimique 24h
24h chemical emergency :
(à frais viré) (collect)
613 996-6666



INTOXICATION
Centre antipoison du Québec
Quebec poison control centre :
1 800 463-5060



Section Va : Secours et premiers soins / Emergency and first aid measures

Contact avec les yeux : Rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau courante au moins 15 minutes, si l'irritation persiste, consulter un médecin
Eye contact : Rince immediately with plenty of tap water for at least 15 minutes, if irritation persists, consult a physician

Contact avec la peau : Laver avec de l'eau et du savon, si l'irritation persiste, consulter un médecin
Skin contact : Wash with soap and water, if irritation persists, consult a physician

Inhalation / ingestion : Déplacer à l'air frais
Inhalation / ingestion : NE PAS FAIRE VOMIR
Obtenir de l'aide médicale immédiatement
Move to fresh air
DO NOT INDUCE VOMITING
Get medical attention immediately

Section VI : Stabilité et réactivité / Stability and reactivity

Stable / Stable Instable / Unstable

Conditions à éviter (stabilité) : Conditions to avoid (stability) :	Matériaux à éviter (stabilité) : Materials to avoid (stability) :	Produits dangereux de décomposition : Hazardous decomposition products :
Gel Chaleur excessive	Frost Excessive heat	Acides, bases Oxydants et réducteurs
	Acids, bases Oxidizing and reducing agents	Oxyde de carbone Oxyde d'azote
		Carbon oxide Nitrogen oxide

Polymérisation / Polymerization

Conditions à éviter (polymérisation) : Non applicable
Conditions to avoid (polymerization) : Not applicable

Section VII : Fuites ou déversements / Spill or leak procedures

Mesures à prendre / Measures to be taken :	Élimination / Waste disposal :
Étendre un absorbant Ramasser Mettre dans des contenants approuvés Rincer et ventiler	Spread an absorbant Pick up Place in approved containers Rinse and ventilate
	Selon les réglementations municipales, provinciales et fédérales According to municipal, provincial and federal regulations

Section VIII : Mesures préventives / Preventive measures

Protection respiratoire / Respiratory protection :	Protection des yeux / Eye protection :
Non requis Not required	Lunettes de sécurité Safety glasses
Gants / Gloves :	Autres protections / Other protections :
Gants de protection Protective gloves	Bouteille de rinçage oculaire ou fontaine oculaire Eye wash bottle or eye wash station
Ventilation / Ventilation:	<input checked="" type="checkbox"/> Locale / Local <input checked="" type="checkbox"/> Mécanique / Mechanical <input type="checkbox"/> Spéciale / Special <input type="checkbox"/> Autre / Other

Section IX : Précautions spéciales / Special precautions

Entreposage et manutention / Storage and handling :	Autres / Others :
Garder fermé dans un endroit aéré Éviter le gel et la chaleur excessive Ne pas mélanger avec des produits chimiques	Keep closed in a ventilated area Avoid frost and excessive heat Do not mix with chemicals
	Garder hors de la portée des enfants Éviter la contamination des aliments
	Keep out of reach of children Avoid contamination of food

Section X : Révision de données / Revision information

NOTE: Les informations ci-dessus ne peuvent étre reproduites sans notre autorisation écrite. Elle sont basées sur des expériences et sont de sources que nous croyons sûres. Puisque l'utilisation de ce produit est hors de notre contrôle, notre seule obligation se limite au remplacement de toute quantité de ce produit qui sera jugée défectueuse. Nous ne pouvons assumer la moindre responsabilité ou le moindre risque quant aux résultats obtenus et aux dommages dépassant le prix d'achat du produit qui ne comprend pas la main-d'oeuvre et tous les dommages indirects résultant de l'utilisation de ce produit. C'est à l'utilisateur seul qu'incombe de s'assurer de la convenance du produit quelle que soit l'utilisation qu'il en fasse.

NOTE: The information herein cannot be reproduced without our written authorization. It is based on experiments and is from sources we believe reliable. Since the use of this product is beyond our control, our only obligation shall be to replace any quantity of product which is proven defective. We cannot assume any risk or liability for results obtained, nor can we accept damages in excess of the purchase price of the product itself, which does not include labour or any consequential damages resulting from the use of this product. Determining the suitability of the product for any intended use shall be solely the responsibility of the user.

Préparé par / Prepared by : Laboratoire Lalema inc.
Mise à jour / Revised : 2014-12-09
Révision / Revision : 7
Date impression / Date printed : 2014-12-09
Référence / Reference : fs 3050 DUEL®